IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 30.5.2018
COM(2018) 366 final

ANNEXES 1 to 2

ANNESSI

tal-

Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jistabbilixxi l-programm Ewropa Kreattiva (mill-2021 sal-2027) u li jħassar ir-Regolament (UE) Nru 1295/2013

ANNESS I

Informazzjoni kumplimentari dwar l-attivitajiet li se jiġu ffinanzjati

1. FERGĦA KULTURA

Il-prijoritajiet tal-fergħa KULTURA tal-Programm imsemmija fl-Artikolu 4 għandhom jiġu segwiti permezz tal-azzjonijiet li ġejjin:

Azzjonijiet orizzontali:

(a) Proġetti ta' kooperazzjoni;

(b) Netwerks Ewropej ta' organizzazzjonijiet kulturali u kreattivi minn pajjiżi differenti;

(c) Pjattaformi pan-Ewropej kulturali u kreattivi;

(d) Mobbiltà tal-artisti u tal-operaturi tas-setturi kulturali u kreattivi;

(e) Appoġġ għal organizzazzjonijiet kulturali u kreattivi biex joperaw fil-livell internazzjonali;

(f) Żvilupp, kooperazzjoni u implimentazzjoni tal-politika fil-qasam tal-kultura, inkluż permezz tal-provvista ta' data u tal-iskambju tal-aħjar prassi, jew proġetti pilota.

Azzjonijiet settorjali:

(a) Appoġġ għas-settur tal-mużika: promozzjoni tad-diversità, tal-kreattività u tal-innovazzjoni fis-settur tal-mużika, b'mod partikolari d-distribuzzjoni tar-repertorju mużikali fl-Ewropa u lil hinn minnha, azzjonijiet ta' taħriġ u l-iżvilupp tal-udjenzi għar-repertorju Ewropew, kif ukoll appoġġ għall-ġbir u l-analiżi tad-data;

(b) Appoġġ għas-settur tal-kotba u tal-pubblikazzjoni: azzjonijiet immirati għall-promozzjoni tad-diversità, tal-kreattività u tal-innovazzjoni, b'mod partikolari t-traduzzjoni u l-promozzjoni tal-letteratura Ewropea fost il-fruntieri fl-Ewropa u lil hinn minnha, taħriġ u skambji għall-professjonisti fis-settur, l-awturi u t-tradutturi kif ukoll proġetti transnazzjonali għall-kollaborazzjoni, l-innovazzjoni u l-iżvilupp fis-settur;

(c) Appoġġ għas-setturi tal-arkitettura u tal-wirt kulturali: azzjonijiet immirati għall-mobbiltà tal-operaturi, il-bini tal-kapaċità, l-iżvilupp tal-udjenzi u l-internazzjonalizzazzjoni tas-setturi tal-wirt kulturali u tal-arkitettura, il-promozzjoni ta' Baukultur, l-appoġġ għas-salvagwardja, għall-konservazzjoni u għat-titjib tal-wirt kulturali u tal-valuri tiegħu permezz ta' attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni, ta' netwerking u ta' tagħlim bejn il-pari;

(d) Appoġġ għal setturi oħra: azzjonijiet immirati favur l-iżvilupp tal-aspetti kreattivi tas-setturi tad-disinn u tal-moda u tat-turiżmu kulturali, kif ukoll il-promozzjoni u r-rappreżentanza tagħhom barra l-Unjoni Ewropea.

Azzjonijiet speċjali bl-għan li d-diversità u l-wirt kulturali Ewropej isiru viżibbli u tanġibbli, u biex jitrawwem id-djalogu interkulturali:

(a) Il-Bliet Kapitali Ewropej tal-Kultura jiżguraw appoġġ finanzjarju għad-Deċiżjoni Nru 445/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[1];

(b) Iċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew jiżgura appoġġ finanzjarju għad-Deċiżjoni Nru 1194/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[2];

(c) Il-premjijiet kulturali tal-UE;

(d) Il-Jiem tal-Wirt Ewropew;

(e) Appoġġ għal dawk l-istituzzjonijiet kulturali Ewropej li għandhom l-għan li jwasslu servizz kulturali dirett liċ-ċittadini Ewropej b'kopertura ġeografika kbira.

2. FERGĦA MEDIA

Il-prijoritajiet tal-fergħa MEDIA tal-Programm imsemmija fl-Artikolu 5 għandhom iqisu d-differenzi bejn il-pajjiżi rigward il-produzzjoni, id-distribuzzjoni u l-aċċess għall-kontenut awdjoviżiv, kif ukoll id-daqs u l-ispeċifiċitajiet tas-swieq rispettivi u għandhom jiġu segwiti, fost l-oħrajn, permezz ta' dawn li ġejjin:

(a) L-iżvilupp ta' xogħlijiet awdjoviżivi;

(b) Il-produzzjoni ta' kontenut televiżiv u xenarji ta' sensiliet innovattivi;

(c) Għodod ta' reklamar u ta' kummerċjalizzazzjoni, inkluż dawk online u bl-użu tal-analiżi tad-data biex ix-xogħlijiet Ewropej tiżdidilhom il-prominenza, il-viżibbiltà, l-aċċess transfruntiera, u jilħqu udjenzi akbar;

(d) Appoġġ għall-bejgħ u ċ-ċirkolazzjoni internazzjonali ta' xogħlijiet Ewropej mhux nazzjonali fuq il-pjattaformi kollha, inkluż permezz ta' strateġiji ta' distribuzzjoni koordinati li jkopru diversi pajjiżi;

(e) Appoġġ għall-iskambji minn negozju għal negozju u attivitajiet ta' netwerking biex il-koproduzzjonijiet Ewropej u internazzjonali jiġu faċilitati;

(f) Il-promozzjoni ta' xogħlijiet Ewropej f'avvenimenti u fieri industrijali fl-Ewropa u lil hinn minnha;

(g) Inizjattivi li jippromwovu l-iżvilupp tal-udjenzi u l-edukazzjoni dwar il-films, li jindirizzaw b'mod partikolari lill-udjenzi żgħażagħ;

(h) Attivitajiet ta' taħriġ u ta' mentoraġġ biex tittejjeb il-kapaċità tal-operaturi awdjoviżivi li jadattaw għal żviluppi ġodda tas-suq u għat-teknoloġiji diġitali;

(i) Netwerk ta' operaturi ta' servizzi Video on Demand (VOD), li juru proporzjon sinifikanti ta' films Ewropej mhux nazzjonali;

(j) Netwerk(s) ta' festivals Ewropej li juru proporzjon sinifikanti ta' films Ewropej mhux nazzjonali;

(k) Netwerk ta' operaturi taċ-ċinema Ewropej li juru proporzjon sinifikanti ta' films Ewropej mhux nazzjonali;

---

[1] Id-Deċiżjoni Nru 445/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea tas-16 ta' April 2014 li tistabbilixxi azzjoni tal-Unjoni għall-Kapitali Ewropej tal-Kultura għas-snin 2020 sal-2033 u li tħassar id-Deċiżjoni Nru 1622/2006/KE (ĠU L 132, 3.5.2014, p. 1).

[2] Id-Deċiżjoni Nru 1194/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea tas-16 ta' Novembru 2011 li tistabbilixxi azzjoni tal-Unjoni Ewropea għaċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew (ĠU L 303, 22.11.2011, p. 1).

(l) Miżuri speċifiċi li jikkontribwixxu għal parteċipazzjoni aktar bilanċjata bejn is-sessi fis-settur awdjoviżiv;

(m) Appoġġ għad-djalogu politiku, għal azzjonijiet innovattivi ta' politika u għall-iskambju tal-aħjar prassi – inkluż permezz ta' attivitajiet analitiċi u permezz tal-forniment ta' data affidabbli;

(n) L-iskambju transnazzjonali tal-esperjenzi u tal-għarfien, attivitajiet ta' tagħlim bejn il-pari u netwerking fost is-settur awdjoviżiv u dawk li jfasslu l-politika.

3. FERGĦA TRANSSETTORJALI

Il-prijoritajiet tal-fergħa TRANSSETTORJALI tal-Programm imsemmija fl-Artikolu 6 għandhom jiġu segwiti b'mod partikolari permezz ta':

Kooperazzjoni fil-Qasam tal-Politika u sensibilizzazzjoni:

(a) L-iżvilupp tal-politika, l-iskambju transnazzjonali tal-esperjenzi u tal-għarfien, l-attivitajiet ta' tagħlim bejn il-pari u n-netwerking fost l-organizzazzjonijiet kulturali u kreattivi u dawk li jfasslu l-politika, ta' natura transsettorjali;

(b) Attivitajiet analitiċi transettorjali;

(c) Appoġġ għall-azzjonijiet li għandhom l-għan li jrawmu l-kooperazzjoni fil-politika transfruntiera u l-iżvilupp tal-politika b'rabta mar-rwol tal-inklużjoni soċjali permezz tal-kultura;

(d) It-titjib tal-għarfien dwar il-programm u t-temi li jkopri, it-trawwim tas-sensibilizzazzjoni taċ-ċittadini, u l-għajnuna għat-trasferibbiltà tar-riżultati lil hinn mil-livell tal-Istat Membru.

Il-Laboratorju tal-Innovazzjoni Kreattiva:

(a) Inkoraġġiment biex jinħolqu forom ġodda fit-tlaqqigħ bejn setturi kulturali u kreattivi differenti, pereżempju bl-użu ta' teknoloġiji innovattivi;

(b) It-trawwim ta' approċċi transsettorjali innovattivi u għodod li jiffaċilitaw l-aċċess, id-distribuzzjoni, il-promozzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni tal-kultura u tal-kreattività, inkluż il-wirt kulturali.

Desks tal-Programm:

(a) Il-promozzjoni tal-programm f'livell nazzjonali u l-forniment ta' informazzjoni dwar id-diversi tipi ta' appoġġ finanzjarju disponibbli skont il-politika tal-Unjoni;

(b) It-tħeġġiġ tal-kooperazzjoni transfruntiera bejn il-professjonisti, l-istituzzjonijiet, il-pjattaformi u n-netwerks fl-oqsma ta' politika u fis-setturi koperti mill-programm u bejniethom;

(c) L-appoġġ għall-Kummissjoni biex tiżgura komunikazzjoni u disseminazzjoni xierqa tar-riżultati tal-programm liċ-ċittadini.

L-attivitajiet trażversali li jappoġġaw is-settur tal-mezzi tal-informazzjoni:

(a) L-indirizzar tal-bidliet strutturali li qed jiffaċċja s-settur tal-media, permezz tal-promozzjoni u l-monitoraġġ ta' ambjent medjatiku diversifikat u pluralistiku;

(b) L-appoġġ għal standards għoljin tal-produzzjoni tal-media billi jitrawmu l-kooperazzjoni, il-ġurnaliżmu ta' kollaborazzjoni transfruntiera, u l-kontenut ta' kwalità;

(c) Il-promozzjoni tal-litteriżmu medjatiku sabiex iċ-ċittadini jkunu jistgħu jiżviluppaw fehim kritiku tal-media.

ANNESS II

Indikaturi

FERGĦA KULTURA:

In-numru u l-iskala ta' sħubijiet transnazzjonali maħluqa bl-appoġġ tal-Programm
In-numru ta' artisti u atturi kulturali u/jew kreattivi (ġeografikament) mobbli lil hinn mill-fruntieri nazzjonali bl-appoġġ tal-Programm, skont il-pajjiż ta' oriġini
In-numru ta' nies li jaċċessaw xogħlijiet kulturali u kreattivi Ewropej iġġenerati mill-Programm, inklużi xogħlijiet minn pajjiżi li ma jkunux tagħhom
In-numru ta' proġetti appoġġati mill-Programm indirizzati lejn gruppi żvantaġġati, jiġifieri ż-żgħażagħ u l-migranti mingħajr xogħol
In-numru ta' proġetti appoġġati mill-Programm li jinvolvu organizzazzjonijiet minn pajjiżi terzi

FERGĦA MEDIA:

In-numru ta' nies li jaċċessaw xogħlijiet awdjoviżivi Ewropej minn pajjiżi oħra għajr tagħhom stess u li huma appoġġati mill-Programm
In-numru ta' parteċipanti f'attivitajiet ta' tagħlim appoġġati mill-Programm li jistmaw li tejbu l-kompetenzi u żiedu l-impjegabbiltà tagħhom
In-numru u l-baġit ta' koproduzzjonijiet żviluppati u maħluqa bl-appoġġ tal-Programm
In-numru ta' nies li ntlaħqu mill-attivitajiet promozzjonali ta' Negozju għal Negozju fis-swieq ewlenin

FERGĦA TRANSSETTORJALI:

In-numru u l-iskala ta' sħubijiet transnazzjonali ffurmati (indikatur kompost għal laboratorji tal-innovazzjonijiet kreattivi u azzjonijiet tal-media tal-informazzjoni)
In-numru ta' avvenimenti għall-promozzjoni tal-Programm organizzati mid-desks tal-programm